

**1973 年國際防止船舶造成污染公約  
(經 1978 年及 1997 年議定書修正)**

**2018 年綜合文本  
(含 1973~2018 年底所有通過的修正)**

**(Protocol of 1978 & 1997 Relating to )  
The International Convention for the Prevention of Pollution from Ships,  
1973**

**2018 Consolidated Texts  
(1973~2018)**



台灣輔仁大學法律學院

黃裕凱 教授 編譯

2019.3.12

**1973 年國際防止船舶造成污染公約  
(經 1978 年及 1997 年議定書修正)  
2018 年綜合文本  
(1973~2018)**

**(Protocol of 1978 & 1997 Relating to)  
The International Convention for the Prevention of Pollution from Ships,  
1973  
2018 Consolidated Texts  
(1973~2018)**

目次：

	頁次
MARPOL 公約 簡介	3
第一部份：1973 年 MARPOL 公約	11
第二部分：1973 年 MARPOL 公約之 1978 年修正議定書	23
第三部分：MARPOL 73/78 議定書 I	27
第四部分：MARPOL 73/78 議定書 II	29
第五部分：MARPOL 73/78 之 1997 年修正議定書	32
第六部分：MARPOL 73/78 之附則	35
附則 I 防止油污規則	35
附則 II 控制散裝有毒液體物質污染規則	146
附則 III 防止海運包裝或貨櫃、移動式容器或 公路及鐵路槽罐裝有害物質污染規則	202
附則 IV 防止船舶生活污水污染規則	208
附則 V 防止船舶垃圾污染規則	224
附則 VI 防止來自船舶空氣污染規則	241

# MARPOL 公約簡介

	通過日期	生效日期	生效門檻	締約國數 (2019.03)
MARPOL 1973	1973 年 11 月 2 日	未生效	15 國 ≥ 50% + 1 年	***
MARPOL PROT 1978 (Annex I & II)	1978 年 2 月 17 日	1983 年 10 月 2 日	15 國 ≥ 50% + 1 年	157 國
MARPOL Annex III		1983 年 10 月 2 日		148 國
MARPOL Annex IV		2003 年 9 月 27 日		143 國
MARPOL Annex V		1988 年 12 月 31 日		153 國
MARPOL PROT 1997 (Annex VI)	1988 年 11 月 11 日	2005 年 5 月 19 日	15 國 ≥ 50% + 1 年	93 國

## 簡介：

國際防止船舶造成污染公約 International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (英文簡稱 MARPOL，中文簡稱『國際防污公約』)為國際間目前規範避免來自船舶作業及意外事故導致海洋環境污染之首要公約。

1954 年在英國主導下，國際間已有防止海上油污公約(OILPOL)之制定。該公約雖於 1962, 1969 及 1971 年有過修正，然 1967 年 Torrey Canyon 油污案發現該公約不足以有效因應，因此需要制定更為完備周全之立法，而此即為 1973 年防止船舶污染國際公約(1973 年 11 月 2 日制訂通過)。

由於 1973 年公約的生效門檻規定過高，另一方面為克服 1976-1977 年間國際間所發生之油污事故，IMO 於 1978 年召開會議，通過 1978 年議定書，該議定書將 1973 年公約吸收納入規範並降低生效門檻，始成為現今的 MARPOL 73/78(含二公約約文、二議定書、及附則 I~附則 V 五個技術性附則 Annex)，MARPOL 73/78(附則 I 及 II)於 1983 年 10 月 2 日正式生效。1997 年，MARPOL 進行修正，增列新的附則 VI，將空污納入。

迄至 2019 年 3 月為止，除 1973 年公約、1978 年議定書及 1997 年議定書三公約/議定書主體外，目前 MARPOL 73/78 包括下列二議定書(Protocol)及六附則(Annex)：

**議定書一：關於涉及有害物質事故報告之規定**

**議定書二：仲裁規定**

**附則 I：防止油污規則**

1983 年 10 月 2 日生效，11 章 47 條、三附錄及諸多附件格式(國際防止油污證書 IOPP、油類紀錄簿)

**附則 II：控制散裝有毒液體物質污染規則**

1983 年 10 月 2 日生效，10 章 22 條文、7 項附錄及格式

附則 III：防止海運包裝或貨櫃、移動式容器或公路及鐵路槽罐裝有害物質污染規則

1983 年 10 月 2 日生效，10 章 22 條文、1 項附錄

附則 IV：防止船舶生活污水污染規則

2003 年 9 月 27 日生效，7 章 18 條文、1 項附錄及格式

附則 V：防止船舶垃圾污染規則

1988 年 12 月 31 日生效，3 章 14 條文、2 項附錄及格式

附則 VI：防止來自船舶空氣污染規則

2005 年 5 月 19 日生效，5 章 25 條文、8 項附錄及格式

公約規則(Code)：

公約規則(Code)為數不似 SOLAS 公約多，目前制訂頒佈約 4 個規則，大致表列如下：

IBC Code：國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則 The International Code for The Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk

BCH Code：散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則

NOx Technical Code：氮氧化物技術規則

CAS：狀況評估計畫 Condition Assessment Scheme

公約、附則及規則之修正：

截至 2019.03 為止，IMO\_MEPC 總共針對 MARPOL 73/78(含議定書、附則)及所頒佈的諸多規則(Code)進行 95 次的修正，其中 63 次是針對 MARPOL 73/78 (含議定書、附則)本身，其餘則是針對規則(Code)。

MARPOL 公約及附則/規則歷年修正表列如下：

通過日期 生效日期		【UN 英】
1978.2.17 1983.10.2(I,II) 1992.07.01(III) 2003.09.27(IV) 1988.12.31(V) 2005.05.19(VI)	<b>MARPOL 1973/1978</b>	<b>1973年國際防止船舶造成污染公約1978年議定書</b> Protocol of 1978 Relating to The International Convention for The Prevention of Pollution from Ships, 1973, (MARPOL)
1984.09 1986.01.07	MEPC.14(20)	<b>1984 年(附則 I)修正</b> 1984 (Annex I) Amendments
1985.12 1987.04.06	MEPC.16(22)	<b>1985 年(附則 II)修正</b> 1985 (Annex II) Amendments
1985.12 1987.04.06	MEPC.21(22)	<b>1985 年(議定書 I)修正</b> 1985 (Protocol I) Amendments

1987.12 1989.04.01	MEPC.29(25)	<b>1987 年(附則 I)修正</b> 1987 (Annex I) Amendments
1989.03 1990.10.13	MEPC.32(27)	<b>1989 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 1989 (IBC Code) Amendments
1989.03 1990.10.13	MEPC.33(27)	<b>1989 年(散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 1989 (BCH Code) Amendments
1989.03 1990.10.13	MEPC.34(27)	<b>1989 年(附則 II)修正</b> 1989 (Annex II) Amendments
1989.10 1991.02.18	MEPC.36(28)	<b>1989 年(附則 V)修正</b> 1989 (Annex V) Amendments
1990.03 2000.02.03	MEPC.39(29)	<b>1990 年(附則 I, II 及檢驗發證協調系統)修正</b> 1990 (Annexes I, II, HSSC) Amendments
1990.03 2000.02.03	MEPC.40(29)	<b>1990 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 1990 (IBC Code) Amendments
1990.03 2000.02.03	MEPC.41(29)	<b>1990 年(散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 1990 (BCH Code) Amendments
1990.11 1992.03.17	MEPC.42(30)	<b>1990 年(附則 I 及 V)修正</b> 1990 (Annexes I And V) Amendments
1991.07 1993.04.04	MEPC.47(31)	<b>1991 年(附則 I)修正</b> 1991 (Annex I) Amendments
1991.07 1993.04.04	MEPC.48(31)	<b>1991 年(附則 V)修正</b> 1991 (Annex V) Amendments
1992.03 1993.07.06	MEPC.51(32)	<b>1992 年(附則 I)修正</b> 1992 (Annex I) Amendments
1992.03 1993.07.06	MEPC.52(32)	<b>1992 年(附則 I)修正</b> 1992 (Annex I) Amendments
1992.10 1994.07.01	MEPC.55(33)	<b>1992 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 1992 (IBC Code) Amendments
1992.10 1994.07.01	MEPC.56(33)	<b>1992 年(散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 1992 (BCH Code) Amendments
1992.10 1994.07.01	MEPC.57(33)	<b>1992 年(附則 II)修正</b> 1992 (Annex II) Amendments
1992.10 1994.02.28	MEPC.58(33)	<b>1992 年(附則 III)修正</b> 1992 (Annex III) Amendments
1994.11.02 1996.03.03	CONF	<b>1994 年(附則 I, II, III 及 V)修正</b> 1994 (Annexes I, II, III, V) Amendments
1995.09 1997.07.01	MEPC.65(37)	<b>1995 年(附則 V)修正</b> 1995 (Annex V) Amendments
1996.07 1998.01.01	MEPC.68(38)	<b>1996 年(議定書 I)修正</b> 1996 (Protocol I) Amendments
1996.07 1998.07.01	MEPC.69(38)	<b>1996 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 1996 (IBC Code) Amendments
1996.07	MEPC.70(38)	<b>1996 年(散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b>

1998.07.01		1996 (BCH Code) Amendments
1997.03 1998.07.10	MEPC.73(39)	<b>1997 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 1997 (IBC Code) Amendments
1997.09 1999.02.01	MEPC.75(40)	<b>1997 年(附則 I)修正</b> 1997 (Annex I) Amendments
1999.07 2001.01.01	MEPC.78(43)	<b>1999 年(附則 I 及 II)修正</b> 1999 (Annexes I and II) Amendments
1999.07 2002.07.01	MEPC.79(43)	<b>1999 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 1999 (IBC Code) Amendments
1999.07 2002.07.01	MEPC.80(43)	<b>1999 年(散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 1999 (BCH Code) Amendments
2000.04 2002.01.01	MEPC.84(44)	<b>2000 年(附則 III)修正</b> 2000 (Annex III) Amendments
2000.10 2002.03.01	MEPC.89(45)	<b>2000 年(附則 V)修正</b> 2000 (Annex V) Amendments
2000.10 2002.07.01	MEPC.90(45)	<b>2000 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 2000 (IBC Code) Amendments
2000.10 2002.07.01	MEPC.91(45)	<b>2000 年(散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 2000 (BCH Code) Amendments
2001.04 2002.09.01	MEPC.94(46)	<b>2001 年狀況評估計畫之修正</b> 2001 Condition Assessment Scheme (CAS) Amendments
2001.04 2002.09.01	MEPC.95(46)	<b>2001 年(附則 III)修正</b> 2001 (Annex I) Amendments
2002.10 2004.03.01	MEPC.99(48)	<b>2002 年狀況評估計畫之修正</b> 2002 Amendments to The Condition Assessment Scheme
2003.12 2005.04.05	MEPC.111(50)	<b>2003 年(附則 I)修正</b> 2003 (Annex I) Amendments
2003.12 2005.04.05	MEPC.112(50)	<b>2003 年狀況評估計畫之修正</b> 2003 Amendments to The Condition Assessment Scheme
2004.04 2005.08.01	MEPC.115(51)	<b>2004 年(經修正附則 IV)修正</b> 2004 (Revised Annex IV) Amendments
2004.04 2005.08.01	MEPC.116(51)	<b>2004 年(附則 V 之附錄)修正</b> 2004 (Appendix to Annex V) Amendments
2004.10 2007.01.01	MEPC.117(52)	<b>2004 年(經修正附則 I)修正</b> 2004 (Revised Annex I) Amendments
2004.10 2007.01.01	MEPC.118(52)	<b>2004 年(經修正附則 II)修正</b> 2004 (Revised Annex II) Amendments
2004.10 2007.01.01	MEPC.119(52)	<b>2004 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 2004 (IBC Code) Amendments
2005.07 2007.01.01	MEPC.131(53)	<b>2005 年(狀況評估計畫)修正</b> 2005 (Condition Assessment Scheme (CAS)) Amendments
2006.03 2007.08.01	MEPC.141(54)	<b>2006 年(經修正附則 I)修正</b> 2006 (Revised Annex I) Amendments

2006.03 2007.08.01	MEPC.143(54)	<b>2006 年(附則 IV)修正</b> 2006 (Annex IV) Amendments
2006.03 2007.08.01	MEPC.144(54)	<b>2006 年(散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 2006 (BCH Code) Amendments
2006.10 2008.03.01	MEPC.154(55)	<b>2006 年(附則 I)修正</b> 2006 (Annex I) Amendments
2006.10 2008.03.01	MEPC.155(55)	<b>2006 年狀況評估計畫之修正</b> 2006 Condition Assessment Scheme (CAS)) Amendments
2006.10 2010.01.01	MEPC.156(55)	<b>2006 年(經修正附則 III)修正</b> 2006 (Revised Annex III) Amendments
2007.07 2008.12.01	MEPC.164(56)	<b>2007 年(附則 I 及 IV)修正</b> 2007 (Annexes I and IV) Amendments
2007.07 2009.01.01	MEPC.166(56)	<b>2007 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 2007 (IBC Code) Amendments
2009.07 2011.01.01	MEPC.186(59)	<b>2009 年(附則 I)修正</b> 2009 (Annex I) Amendments
2009.07 2011.01.01	MEPC.187(59)	<b>2009 年(附則 I)修正</b> 2009 (Annex I) Amendments
2010.03 2011.08.01	MEPC.189(60)	<b>2010 年(附則 I)修正</b> 2010 (Annex I) Amendments
2010.10 2014.01.01	MEPC.193(61)	<b>2010 年(經修正附則 III)修正</b> 2010 (Revised Annex III) Amendments
2011.07 2013.01.01	MEPC.200(62)	<b>2011 年(特殊區域的規定及指定波羅的海作為『防污公約』附則 IV 規定的特殊區域)修正</b> 2011 (Special Area Provisions and The Designation of The Baltic Sea as A Special Area under MARPOL Annex IV) Amendments
2011.07 2013.01.01	MEPC.201(62)	<b>2011 年(經修正附則 V)修正</b> 2011 (Revised Annex V) Amendments
2012.03 2013.08.01	MEPC.216(63)	<b>2012 年(『防污公約』附則 I、II、IV 及 V 中港口接收設施的區域性安排)修正</b> 2012 (Regional Arrangements for Port Reception Facilities under MARPOL Annexes I, II, IV and V) Amendments
2012.10 2014.06.01	MEPC.225(64)	<b>2012 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 2012 Amendments to The International Code for The Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code)
2013.05 2014.10.01	MEPC.235(65)	<b>2013 年(『防污公約』附則 I 規定的國際防油污證書 附件格式 A 及格式 B)修正</b> 2013 (To Form A and Form B Of Supplements to The IOPP Certificate under MARPOL Annex I) Amendments
2013.05 2014.10.01	MEPC.236(65)	<b>2013 年狀況評估計畫之修正</b> 2013 Condition Assessment Scheme (CAS)) Amendments

2013.05 2015.01.01	MEPC.238(65)	<b>2013 年(使『被認可組織規則』具有強制性的『防污公約』附則 I 及 II)修正</b> 2013 (Annexes I and II to Make The Ro Code Mandatory) Amendments
2014.04 2016.01.01	MEPC.246(66)	<b>2014 年(使第 III 規則使用具有強制性的『防污公約』附則 I、II、III、IV 及 V)修正</b> 2014 (Annexes I, II, III, IV and V to Make The Use of The III Code Mandatory) Amendments
2014.04 2016.01.01	MEPC.248(66)	<b>2014 年(穩性儀強制性配備要求的『防污公約』附則 D)修正</b> 2014 (Annex I - Mandatory Carriage Requirements for A Stability Instrument) Amendments
2014.04 2016.01.01	MEPC.249(66)	<b>2014 年(散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 2014 (BCH Code) Amendments
2014.04 2016.01.01	MEPC.250(66)	<b>2014 年(國際散裝運輸危險化學品船舶構造與設備規則)修正</b> 2014 (IBC Code) Amendments
2014.10 2016.03.01	MEPC.256(67)	<b>2014 年(附則 I 規則 43)修正</b> 2014 (Annex I, Regulation 43) Amendments
2014.10 2016.03.01	MEPC.257(67)	<b>2014年(附則III(附錄包裝有害物質的識別標準)修正</b> 2014 (Annex III, Appendix on Criteria for The Identification of Harmful Substances in Packaged Form) Amendments
2015.05 2017.01.01	MEPC.265(68)	<b>2015 年(使應用極地規則的環境相關規定成為強制性之附則 I、II、IV 及 V)修正</b> 2015 (Annexes I, II, IV And V To Make Use of Environment - Related Provisions of The Polar Code Mandatory)) Amendments
2015.05 2017.01.01	MEPC.266(68)	<b>2015 年(附則 I 規則 12)修正</b> 2015 (Annex I - Regulation 12) Amendments
2016.04 2017.09.01	MEPC.270(69)	<b>2016 年(附則 II 附錄 I)修正</b> 2016 (Annex II - Appendix I) Amendments
2016.04 2017.09.01	MEPC.274(69)	<b>2016 年(附則 IV 規則 1 及規則 11)修正</b> 2016 (Annex IV – Regulations 1 And 11) Amendments
2016.10 2018.03.01	MEPC.276(70)	<b>2016 年(附則 I 附錄 II)修正</b> 2016 (Annex I – Appendix II) Amendments
2016.10 2018.03.01	MEPC.277(70)	<b>2016 年(附則 V)修正</b> 2016 (Annex V) Amendments
1997.09.26 2005.05.19	<b>MARPOL Prot 1997</b>	<b>1973/1978 年防止船舶造成污染國際公約 1997 年修正議定書</b> Protocol of 1997 To Amend The International Convention for The Prevention of Pollution from Ships, 1973, as Modified by The Protocol of 1978 Relating Thereto (MARPOL Prot 1997)
2005.07 2006.11.22	MEPC.132(53)	<b>2005 年(附則 VI 及氮氧化物技術規則)修正</b> 2005 (Annex VI and NOx Technical Code) Amendments



2008.10 2010.07.01	MEPC.176(58)	<b>2008 年(附則 VI)修正</b> 2008 (Annex VI) Amendments
2008.10 2010.07.01	MEPC.177(58)	<b>2008 年(氮氧化物技術規則)修正</b> 2008 (NOx Technical Code) Amendments
2010.03 2011.08.01	MEPC.190(60)	<b>2010 年對附則之修正</b> 2010 Amendments To The Annex
2010.10 2012.02.01	MEPC.194(61)	<b>2010 年對附則(經修訂的國際防止大氣污染證書(IAPP)附頁格式)修正</b> 2010 Amendments to The Annex (Revised Form of Supplement to The IAPP Certificate)
2011.07 2013.01.01	MEPC.202(62)	<b>2011 年對附則(指定美國加勒比海排放控制區及對在北美排放控制區及美國加勒比海排放控制區營運的特定船舶的免除)修正</b> 2011 (Designation of The United States Caribbean Sea Emission Control Area and Exemption of Certain Ships Operating in The North American Emission Control Area and The United States Caribbean Sea Emission Control Area) Amendments to The Annex
2011.07 2013.01.01	MEPC.203(62)	<b>2011 年對附則(將船舶能效規則納入)修正</b> 2011 (Inclusion of Regulations on Energy Efficiency for Ships) Amendments to The Annex
2012.03 2013.08.01	MEPC.217(63)	<b>2012 年對附則(港口接收設施的區域性安排及『2008 年氮氧化物技術規則』中設有選擇性催化還原系統的船用柴油機的發證)修正</b> 2012 (Regional Arrangements for Port Reception Facilities under MARPOL Annex VI and Certification of Marine Diesel Engines Fitted with Selective Catalytic Reduction Systems under The NOx Technical Code 2008)
2014.04 2016.01.01	MEPC.247(66)	<b>2014 年(使『III 規則』使用具有強制性)修正</b> 2014 (To Make The Use of The III Code Mandatory) Amendments
2014.04 2015.09.01	MEPC.251(66)	<b>2014 年(附則 VI 及氮氧化物技術規則)修正</b> 2014 (Annex VI and NOx Technical Code) Amendments
2014.10 2016.03.01	MEPC.258(67)	<b>2014 年(附則 VI 第 2 條及 13 條及國際防止大氣污染證書附件)修正</b> 2014 (Annex VI, Regulations 2 and 13 And The Supplement to The IAPP Certificate) Amendments
2016.04 2017.09.01	MEPC.271(69)	<b>2014 年(附則 VI 第 13 條)修正</b> 2016 (Annex VI, Regulations 13) Amendments
2016.04 2017.09.01	MEPC.272(69)	<b>2016 年(氮氧化物技術規則)修正</b> 2016 (NOx Technical Code) Amendments
2016.10 2018.03.01	MEPC.278(70)	<b>2016 年(附則 VI-船舶燃料消耗資料收集系統)修正</b> 2016 (Annex VI – Data Collection System for Fuel

		Consumption) Amendments
2017.07.01 2018.07.01	MEPC.286(71)	<b>2017年『防污公約』附則VI修正(指定波羅的海及北海為NOX第III級限值排放控制區)(燃油供應單中包含的資訊)</b> 2017 (Annex VI – Designation of the Baltic Sea and the North Sea Emission Control Areas for NOX Tier III control) (Information to be included in the bunker delivery note)) amendments
2018.04.13 2019.03.01	MEPC.301(72)	<b>2018年附則VI修正(排放控制區及滾裝貨船及滾裝客船所要求的能效設計指數)</b> 2018 (Annex VI – ECAs and required EEDI for ro-ro cargo ships and ro-ro passenger ships amendments
2018.10.26 2020.03.01	MEPC.305(73)	<b>2018年附則VI修正(禁止載運用於燃燒以推進或船上操作的非合規燃油)</b> 2018 (Prohibition on the carriage of non-compliant fuel oil for combustion purposes for propulsion or operation on board a ship)

# 第一部份：1973 年 MARPOL 公約

## 1973 年國際防止船舶造成污染公約

1973 年 11 月 2 日於倫敦制訂，未生效

### The International Convention for The Prevention of Pollution from Ships, 1973

Done at London, 2 November 1973, not yet entered into force

**THE PARTIES TO THE CONVENTION,**  
**BEING CONSCIOUS** of the need to preserve the human environment in general and the marine environment in particular,  
**RECOGNIZING** that deliberate, negligent or accidental release of oil and other harmful substances from ships constitutes a serious source of pollution,  
**RECOGNIZING ALSO** the importance of the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954, as being the first multilateral instrument to be concluded with the prime objective of protecting the environment, and appreciating the significant contribution which that Convention has made in preserving the seas and coastal environment from pollution,  
**DESIRING** to achieve the complete elimination of intentional pollution of the marine environment by oil and other harmful substances and the minimization of accidental discharge of such substances,  
**CONSIDERING** that this object may best be achieved by establishing rules not limited to oil pollution having a universal purport,  
**HAVE AGREED** as follows:

#### Article 1 General obligations under the Convention

- (1) The Parties to the Convention undertake to give effect to the provisions of the present Convention and those Annexes thereto by which they are bound, in order to prevent the pollution of the marine environment by the discharge of harmful substances or effluents containing such substances in contravention of the Convention.
- (2) Unless expressly provided otherwise, a reference to the present Convention constitutes at the same time a reference to its

本公約各締約國，  
認識到必須保護整個人類環境特別是海洋環境的需要，  
認識到船舶故意、隨便或意外排放油類及其他有害物質是造成污染的一項重要來源，  
也認識到主要為保護環境而締結的第一個多邊協議「1954 年國際防止海上油污公約」的重要性及該公約在防止海洋及沿海環境污染方面所作出的重大貢獻，

本著徹底消除有意排放油類及其他有害物質而污染海洋環境並將這些物質的意外排放減至最低限度的願望，

考慮到為達到此一目的的最好辦法是制定不限於油污染的具有普遍作用之規則，  
經協議如下：

#### 第 1 條 本公約之一般義務

- (1)各締約國承擔義務實施本公約及對其有拘束力之本公約附則之各項規定，以防止由違反公約排放有害物質或含有這種有害物質的廢液而污染海洋環境。
- (2)除另有明文規定者外，凡引用本公約即同時引用其議定書及各附則。